

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Ισπανία) στις 3 Φεβρουαρίου 2014 — Finanmadrid E.F.C, SA κατά Jesús Vicente Albán Zambrano κ.λπ.

(Υπόθεση C-49/14)

(2014/C 135/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσα: Finanmadrid E.F.C, SA

Καθών η αίτηση: Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam Elisabeth Caicedo Merino

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει η οδηγία 93/13/ΕΟΚ ⁽¹⁾ να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτήν, εκ του λόγου ότι δυσχεραίνει ή εμποδίζει τον αυτεπάγγελτο δικαστικό έλεγχο των συμβάσεων στις οποίες ενδέχεται να υπάρχουν καταχρηστικές ρήτρες, εθνική ρύθμιση όπως είναι οι ισχύουσες διατάξεις της ισπανικής νομοθεσίας σχετικά με τη διαδικασία εκδόσεως διαταγής πληρωμής – άρθρα 815 και 816 του LEC – στον βαθμό που δεν επιτάσσεται ο έλεγχος των καταχρηστικών ρητρών ούτε η παρέμβαση του δικαστή, εκτός και αν ο γραμματέας εκτιμά ότι τούτο είναι ενδεδειγμένο ή εάν οι οφειλέτες ασκήσουν ανακοπή;
- 2) Πρέπει η οδηγία 93/13/ΕΟΚ να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτήν εθνική ρύθμιση όπως η ισπανική νομοθεσία η οποία δεν επιτρέπει τον αυτεπάγγελτο προκαταρκτικό έλεγχο, στο πλαίσιο της μεταγενέστερης διαδικασίας εκτελέσεως, του δικαστικού εκτελεστού τίτλου –σημειώματος εκδοθέντος από τον γραμματέα με το οποίο περατώνεται η διαδικασία για την έκδοση διαταγής πληρωμής–, όσον αφορά την ύπαρξη καταχρηστικών ρητρών στη σύμβαση βάσει της οποίας εκδόθηκε το εν λόγω σημείωμα του οποίου ζητείται η εκτέλεση, εκ του λόγου ότι το εθνικό δίκαιο, ήτοι τα άρθρα 551 και 552 του LEC σε συνδυασμό προς το άρθρο 816, παράγραφος 2, του LEC, προβλέπει ότι υφίσταται δεδικασμένο;
- 3) Πρέπει ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτόν εθνική διάταξη, όπως είναι οι ρυθμίσεις που διέπουν τη διαδικασία εκδόσεως διαταγής πληρωμής και τη διαδικασία εκτελέσεως δικαστικών τίτλων, η οποία δεν επιβάλλει τον δικαστικό έλεγχο κατά το διαγνωστικό στάδιο σε όλες τις περιπτώσεις ούτε επιτρέπει κατά το στάδιο της εκτελέσεως όπως ο επιληφθείς της εν λόγω εκτελέσεως δικαστής εξετάσει εκ νέου τα όσα κρίθηκαν από τον γραμματέα;
- 4) Πρέπει ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτόν εθνική ρύθμιση που δεν επιτρέπει τον αυτεπάγγελτο έλεγχο της τηρήσεως του δικαιώματος ακροάσεως ως ζήτημα καλυπτόμενο από το δεδικασμένο;

⁽¹⁾ Οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές. ΕΕ L 95, σ. 29

⁽²⁾ ΕΕ 2000, C 364, σ. 1.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Juzgado de Primera Instancia Madrid (Ισπανία) στις 5 Φεβρουαρίου 2014 — Rafael Villafañez Gallego και María Pérez Anguio κατά Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

(Υπόθεση C-54/14)

(2014/C 135/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Juzgado de Primera Instancia no 34 de Madrid

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγοντες: Rafael Villafañez Gallego και María Pérez Anguio

Εναγόμενη: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει την έννοια το άρθρο 3, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, ότι συνιστά ρήτρα που αποτέλεσε αντικείμενο ατομικής διαπραγματεύσεως συμφωνία μεταξύ της τράπεζας και του δανειολήπτη καταναλωτή, κατά την οποία, πέραν της τροποποιήσεως των σχετικών με τα όρια των επιτοκίων όρων, επιβαρύνεται ο καταναλωτής με τα έξοδα τροποποιήσεως της συμβολαιογραφικής πράξεως χορηγήσεως του δανείου και συστάσεως μεταξύ της τράπεζας και του καταναλωτή υποθήκης, όταν η τροποποίηση αυτή προτάθηκε από την τράπεζα ως ένας από τους δύο εναλλακτικούς τρόπους για την τροποποίηση των οικονομικών όρων του ενυπόθηκου δανείου, την οποία απεδέχθη εκουσίως ο καταναλωτής, κατόπιν της επιτευχθείσας έπειτα από διαπραγματεύσεις συμφωνίας μεταξύ της τράπεζας και του ασφαλιστικού ταμείου στο οποίο υπάγεται ο καταναλωτής, προς το συμφέρον και όφελος των μελών του;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο προηγούμενο ερώτημα, έχει την έννοια το άρθρο 3, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ, όσον αφορά τον καταχρηστικό χαρακτήρα της ρήτρας, λαμβανομένου υπόψη του σκοπού και του αντικειμένου της συναφθείσας μεταξύ της τράπεζας και του ασφαλιστικού ταμείου συμφωνίας, ότι αποκλείει συμφωνία όπως η περιγραφείσα στο προηγούμενο ερώτημα;

⁽¹⁾ Οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές (ΕΕ L 95, σ. 29).

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Βέλγιο) στις 5 Φεβρουαρίου 2014 — Openbaar Ministerie κατά Marc Emiel Melanie De Beuckeleer κ. λπ.

(Υπόθεση C-56/14)

(2014/C 135/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Διώκουσα αρχή: Openbaar Ministerie

Εγκαλούμενοι: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws και Staalbeton NV/SA

Προδικαστικό ερώτημα

Είναι η υποχρέωση υποβολής της προηγούμενης δηλώσεως Limosa για μισθωτούς, όπως προβλέπεται στα άρθρα 137 έως 152 του προγραμματικού νόμου της 27ης Δεκεμβρίου 2006, ασύμβατη με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών την οποία εγγυώνται το άρθρο 49 ΕΚ και το άρθρο 56 ΣΛΕΕ;

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Ιταλία) στις 7 Φεβρουαρίου 2014 — Orizzonte Salute — Studio Infermieristico Associato κατά Azienda Pubblica di Servizi alla persona «San Valentino» κ.λπ.

(Υπόθεση C-61/14)

(2014/C 135/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento